



PCUH FOCUS

Newsletter of the Prairie Centre
for the Study of Ukrainian Heritage

Новини Центру Дослідження
Української Спащини

STM
ST. THOMAS MORE COLLEGE
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

PCUH - Supporting Ukrainian Heritage Through Higher Education

Created in 1998, the Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage (PCUH) is an academic unit of St. Thomas More College, University of Saskatchewan. As an anchor for Ukrainian Studies at the University of Saskatchewan, PCUH supports course offerings in this area while engaging in research and projects that promote a wider understanding and appreciation of the Ukrainian experience in Canada and abroad.

Conceived as a community-university partnership and supported by endowed funds, the Centre is seen as an important link between the University and the Ukrainian-Canadian community.

PCUH in 2010/2011: A message from the Director

The end of the 2010-2011 academic year offers a good opportunity to reflect on the achievements and developments that marked our lives at PCUH over the course of the last several months. Following our goals and mandate to actively support Ukrainian studies, teaching and research at the University of Saskatchewan, PCUH continued working on its projects and initiatives, reaching out to the wide range of partners, constituencies and audiences locally, nationally, and internationally. The reports that follow offer further exposure to the range of projects and activities we engaged in recently.

While PCUH initiatives usually take place on the University campus, they do not concern the academic community only. We fully recognize that students, who we are to serve in the first place with our programming in Ukrainian studies, represent the community of our supporters, whether they live in Saskatchewan or elsewhere. As such, while focusing on students and maintaining the course of our work in support of Ukrainian studies at the University, our goal is to serve

the Ukrainian Canadian community at large in our capacity as teachers, researchers and disseminators of knowledge on matters related to Ukrainian history, politics, religion, culture, arts, identity and community development.

One of the most exciting recent developments at St. Thomas More College has been the initiative to establish a new academic program in the Ukrainian studies at the Bachelor of Arts or Bachelor of Sciences level at the U of Saskatchewan. Over the course of two academic years, a special working group of five STM faculty members, has been working, under the leadership of Prof. NATALIA KHANENKO-FRIESEN and with the assistance of the Dean's Office, in particular Associate Dean, Prof. PATTI McDOUGALL, towards the creation of a new interdisciplinary program, the "Minor in Ukrainian Studies." I am pleased to report that the proposal towards the establish-



Dr. Khanenko-Friesen speaking to students, faculty and guests at the annual Ukrainian Studies Reception co-hosted by PCUH and the Dean's Office at STM.

ment of such a minor has been approved by the Faculty Council at STM and is now under consideration at the U of Saskatchewan. When approved, this minor will offer students enrolled in the College of Arts and Sciences at the U of S an opportunity to take 18 credits in such courses as Ukrainian language, civilization, politics, and culture and earn a B.A. or B.Sc. Minor in Ukrainian Studies. Further enquiries concerning this initiative may be directed to the Dean's office of St. Thomas More College.

Another important development for Ukrainian Studies at

Spring 2011

Inside this issue:

<i>PCUH in 2010/11</i>	1
<i>Mohyla Lecture 2011</i>	3
<i>Redemptorist Collection</i>	3
<i>On-Campus Events</i>	4
<i>Heritage Press News</i>	4
<i>FOLK! film review</i>	5
<i>Research Programs at PCUH</i>	5
<i>Graduate Internship 2011</i>	6
<i>Ukrainian Students Association</i>	6
<i>PCUH Members' News</i>	7
<i>Upcoming Events</i>	7
<i>Support PCUH</i>	8
<i>Donate to PCUH</i>	8

Contributing Writers

Nadya Foty
Natalia Khanenko-Friesen
Khrystyna Hudyma
Bohdan Kordan
Tara Longmire
Matthew Paslawski
Chad Poitras

Text Editing

Natalia Khanenko-Friesen
Nadya Foty

Layout and Design

Nadya Foty





PCUH in 2010/11: a message from the Director *(cont. from p. 1)*

the U of Saskatchewan has been the arrival of new graduate students who became involved in the work of PCUH assisting its Director with various projects. I am pleased to introduce Ms. MARIA MELENCHUK, a graduate



*Maria Melenchuk meets
Dr. Viktor Buyniak.*

student in history, who is working towards her Master's Degree, exploring the sensitive topic of how former Ukrainian *ostarbeiters* (those taken from Ukraine to work in Germany during the Second World War) adapted to Canada once they moved here after the end of the war. Maria is a graduate of the Kyiv Mohyla Academy in Ukraine, and a native of the Volyn' region. Another Master's degree is currently being pursued by Ms. KHRYSTYNA HUDYMA. Ms. Hudyma, in her research in applied linguistics in the Department of Languages and Linguistics, focuses on the



*Khrystyna Hudyma speaks with
Ukrainian language educator, Ms.
Kateryna Schabel.*

question of why some Ukrainian Canadians tend to retain the knowledge of the Ukrainian language while others do not.

Khrystyna comes from L'viv and is a graduate of the L'viv Polytechnic University. Welcome to the U of S, Maria and Khrystyna, and thank you for your contributions to PCUH this year!

Throughout the year, PCUH and STM faculty continued teaching courses in Ukrainian studies. A new graduate course was developed and taught by PROF. NATALIA KHANENKO-FRIESEN, *HIST 859.3 Ukrainian Canadian History and Historiography*. Prof. NADYA FOTY taught both beginner Ukrainian courses (UKR 114, UKR 117) and the first half of intermediate Ukrainian (UKR 214), while former Ukrainian lecturer Prof. IRYNA DUDKA taught the second half of the intermediate level (UKR 217) in the winter semester. The enrolments in the Ukrainian language were strong this year (totaling 53), confirming our hopes that the Ukrainian minor will be attractive to U of S students.

PCUH is proud to report that PROF. NADYA FOTY has been recently awarded the University of Saskatchewan Students' Union Teaching Excellence Award. Such recognition acknowledges the skill, commitment and expertise that Prof. Foty has been routinely bringing into her teaching of Ukrainian language courses at STM, but it is also a confirmation to us that the interest amongst the students on our campus in Ukrainian studies is strong. Congratulations, Nadya!

Spring Session in Ukraine 2011 if offered, as usual, at Ternopil' National Pedagogical University, STM's institutional partner in Ukraine. Two students are en-

-rolled in this program this year, where they are pursuing Ukrainian language courses while earning U of Saskatchewan credits.

PCUH continued to support the activities of the Ukrainian Students' Association at the U of S, who organized two successful events on our campus this past academic year. We are proud of this ongoing relationship between our Centre and the U of S students, and invite new U of S students to consider joining this association. Further information about these events is provided in special report in this newsletter.

The series of events that we organize annually at PCUH are not limited to campus audiences only. Lectures such as the annual Mohyla Lecture, presentations in the Ukrainian Artists Invitational Series always attract audiences from outside of the University. We believe that such community outreach is important, as it allows us to maintain the ongoing dialogue between our Centre and its supporters outside of the University walls. Higher education has little value if it is not firmly grounded in and does not speak to the community and its fundamental values.

In addition to the work we attend to locally, PCUH's initiatives continue to be recognized on the national scene. The travelling exhibit "Far, Far Away," curated by PROF. BOHDAN KORDAN, has been to several communities across the nation (Saskatoon, Regina, Winnipeg, Toronto, Yorkton, Edmonton), and Prof. Kordan has delivered various talks about the exhibit.

It has become a tradition now that PCUH projects reach out to the international audiences as well. PCUH, with funds from the Government of Saskatche-

wan, continues to financially support the U of Saskatchewan graduate students who travel to Chernivtsi National University, to participate in the work of Ukraine's only Centre for Canadian Studies, which was recently set up there, with the guidance and help of PROF. BOHDAN KORDAN, among others. The Oral History Program enjoys the partnership with Poltava National Pedagogical University set up in 2008, where students continue conducting oral history interviews with former collective farmers as a part of the project, *Oral History of Decollectivization in Ukraine in the 1990s*.

With another academic year ending, we are looking forward to our future undertakings. In June 2011, PCUH will join a research team from the U of Alberta who are working on a large-scale documentary project known as the *Sanctuary Project*. Three researchers from the U of Alberta and two from PCUH will travel around the province to document urban and rural churches of the Eastern Christian rite. In July 2011, we will host a delegation of Ukrainian dignitaries, including His Excellency Ambassador of Ukraine to Canada, Mr. IHOR OSTASH. During the next academic year, PCUH and the Dean's Office of STM College hope to see the Ukrainian Studies minor approved, which would allow us to start promoting the new program on our campus. Our research programs and lecture series' will continue their work throughout the academic



*Students, faculty and guests at the
2010 Ukrainian Studies Reception.*

PCUH in 2010/11: a message from the Director *(cont. from p. 2)*

year, so please stay tuned and check our announcements on the PCUH website or in the media.

Neither our past achievements nor future projects, be they local or international, would have been possible without the dedicated work of PCUH associates and affiliates, student volunteers and assistants, and many members of the STM community. I would like to thank those PCUH faculty and

student assistants who I mentioned in this report for their ongoing contributions and unwavering commitment to PCUH. PCUH is also grateful to the Administration of STM College for their continuous support. Special words of thanks go to many individuals in our College, whose work benefited PCUH over the course of several years, in particular to: Mr. RODNEY ANTONICHUK, former Director of

External Relations; Ms. KERRY STEFANIUK, Manager of Accounting Services; and Dr. DONNA BROCKMEYER, Director of Shannon Library, to name just a few. PCUH is most grateful to our long-term supporter and founder, Dr. VIKTOR BUYNIK, for his continuous support and trust in us. Thank you, Dr. Buyniak, for your faith in us and what we do.

Lastly, our sincere gratitude goes to our long-term supporters and donors who recognize the value of Ukrainian studies with regards to raising a new generation of Canadians.

*Dr. Natalia
Khanenko-Friesen*

Projects Update:

The Mohyla Lecture Series is a series of annual public lectures devoted to a discussion of Ukrainian heritage and contemporary affairs. Dr. ANDRIY NAHACHEWSKY, Huculak Chair of Ukrainian Culture & Ethnography, U of Alberta, and the Director of the Kule Centre for Ukrainian and Canadian Folklore, delivered this year's Mohyla Lecture at St. Thomas More College on February 17th, 2011.

The presentation entitled "Immigrant and Symbolic Ethnicity in Ukrainian Brazilian Culture," took place at STM College and was very well received by the large and intrigued crowd present.

The Prairie Centre for the Ukrainian Heritage would like express its gratitude to the Saskatchewan Provincial Council of the Ukrainian Canadian Congress for supporting this event.



MOHYLA LECTURE 2011 Dr. Andriy Nahachewsky



*Dr. Andriy Nahachewsky speaks at the
2011 Mohyla Lecture.*

REDEMPTORIST COLLECTION



One of the many unique and valuable publications that comprise the Redemptorist Collection — a rare copy of the "Kaliendar Sh. Tabachniuka," a compilation of the comical "Vuiko Shtif Tabachniuk" cartoons and stories, written by Yakiv Maidanyk, published in 1918.

As was reported in the last edition of the *PCUH Focus*, much of the summer of 2010 was spent conducting an inventory of the donation of library materials from the Redemptorist Seminary in Yorkton. These 100 boxes arrived at PCUH eleven years ago, and in May 2010, funds became available to begin with the initial stage of processing. PCUH affiliate NADYA FOTY conducted the initial stage of sorting and inventory, which found that the collection is indeed as valuable as was expected, with a variety of both Ukrainian and Ukrainian Canadian publications from the late 1800s to the present day. Among the most interesting publications is a substantial collection of almanacs (*kalendar/al'manakhy*) that were published in the first few decades of the 20th century in various centres of western Ukraine. Another "gem" in the collection is a rare copy of the "Kaliendar Sh. Tabachniuka" (photo at left), a compilation of cartoons and stories featuring the comical Ukrainian Canadian pioneer character, *Vuiko Shtif Tabachniuk*. Please stay tuned to the PCUH website for project updates - this project relies on financial support of PCUH donors, and we sincerely thank those who would like to see work on this project continue!

ON-CAMPUS EVENTS

On November 15, 2011, PCUH hosted a lecture by Dr. FRANCES SWYRIPA, professor of history at the University of Alberta. The lecture, titled "Place in the Land and Ethno-Religious Identity on the Prairies: the Ukrainian Experience," delved into the specifics of Ukrainian Canadian identity building on the prairies. The talk was based on research Dr. Swyripa conducted for her most recent book "STORIED LANDSCAPES: Ethno-Religious Identity and the Canadian Prairies" (U of Manitoba Press, 2010), which she presented in the evening of the same day during the official book launch at McNally Rob-
inson Booksellers.

Place in the Land and Ethno-Religious Identity on the Prairies: The Ukrainian Experience

Public Lecture by Dr. Frances Swyripa



Dr. Frances Swyripa delivers her afternoon lecture to an audience of students, faculty and guests.

UKRAINIAN STUDIES RECEPTION

Our 2010-2011 academic year started with a Welcome Reception for Ukrainian Studies, held on October 7, 2010, jointly organized by PCUH and the Dean's Office of STM College. STM Dean CARL STILL, Associate Dean PATTI McDOUGALL discussed various educational opportunities currently available to students interested in pursuing Ukrainian studies at the U of S. Students had a chance to learn about existing scholarships and programs of study, particularly STM's study abroad program in Ternopil', as

well as the opportunity to mingle and meet with faculty and their peers. PCUH was especially pleased to welcome the guests in attendance representing the Saskatchewan Government (Mrs. NADIA PROKOPCHUK, Language Educational Consultant), the Ukrainian bilingual schools (Ms. KATERYNA SCHABEL' and Mrs. OLENA KOVPAK-GNYP, Ukrainian language educators), Mr. RON TRISCHUK (representing the Saskatoon branch of TYC), among others.

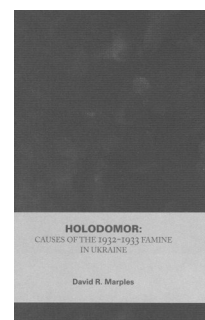
STUDENT ROUNDTABLE ON PARLIAMENTARY ELECTIONS IN UKRAINE

On October 28, PCUH and the University of Saskatchewan Ukrainian Students' Association hosted a roundtable discussion, entitled *Ukraine Between Elections: A Student Perspective*, which took place at St. Thomas More College. This event was dedicated to the forthcoming local elections in Ukraine and generated a vibrant discussion. The roundtable was attended by students and professors from the U of S and individuals who hold an interest with current events in Ukraine. MARIA MELENCHUK, a graduate student from Ukraine, and ROMAN PAVLOV, a representative of UCC-SPC, shared their recollections about previous elections and insights regarding youth participation in the election process; KHRYSTYNA HUDY-

MA, another graduate student from Ukraine, expressed her views on pre-election moods in her home city of L'viv. Another issue discussed at the roundtable was the implementation of the recent changes made to local election laws in Ukraine. CHAD POITRAS, alumnus of the Central European University and the U of S, commented on their significance and possible impact on Ukraine-EU relations. Participants of the roundtable exchanged their ideas of the likely election outcomes and unanimously agreed that such discussion facilitates the understanding of the current political situation in Ukraine.

- *Khrystyna Hudyma*

HERITAGE PRESS NEWS



Heritage Press, the publishing arm of PCUH, is pleased to announce the release of its newest title and the latest release in the Mohyla Lecture Publication Series, *Holodomor: Causes of the 1932-33*

Famine in Ukraine by Dr. DAVID R. MARPLES. In this publication, Dr. Marples (Distinguished University Professor, Dept. of History & Classics, Director of the Stasiuk Program for the Study of Contemporary Ukraine, U of Alberta) explores this timely and controversial topic against its historico-political backdrop. This is the thirteenth title produced by the Heritage Press since 2000. The publication is available through PCUH at a cost of \$19.95 plus GST and shipping.



Student roundtable on 2010 local elections in Ukraine, led by Chad Poitras.

UKRAINIAN ARTISTS INVITATIONAL SERIES: *FOLK! Exclusive Saskatchewan Premiere*

On March 3rd, PCUH hosted the exclusive Saskatchewan premiere of *FOLK!* - a Ukrainian dance documentary by New York-based director, ROXY TOPOROWYCH. A crowd of university and Ukrainian community members gathered, among them dancers, former dancers, and dance enthusiasts, eagerly anticipating this unique opportunity to see a unique piece of film-making.

Shot over the course of several years, the film follows narrator/director Roxy Toporowych on her journey of Ukrainian dance and features the legendary ballerina and choreographer, Roma Pryma Bohachevsky. Since its completion, the film has toured to various film festivals including the *Kinolev Film Festival* in Lviv in 2008, and has screened in numerous cities across the United States. Saskatoon is one of only three cities in Canada screening *FOLK!* - Toronto hosted a sold-out screening at the end of February, and Edmonton hosted Roxy and her film right after the Saskatoon engagement.

Produced and directed by Toporowych, who was in attendance for the screening, *FOLK!* showcases the culture of Ukrainian dancing in North America. *FOLK!* opens with Toporowych inviting the viewer to her hometown of Parma, Ohio. The introduction is fun and uses still photos of Parma to engage the audience in an understanding of where Toporowych grew up; a suburb of Cleveland that houses a virtual "Ukrainian village." As I watched the opening scene, I could not help but think that many of my fellow audience members would relate to her experience. The prairie screenings of this film took place in a region that has a number of similar small Ukrainian communities, and it was evident by the smiles and chuckles of other audience members that my suspicion was confirmed.

Toporowych turns the camera on Pani Roma as she is organizing an anniversary show to celebrate her 40 years of teaching dance in North America. The show would take place at Lincoln Center on Broad-

way. In May of 2004, during the filming of *FOLK!*, Pani ROMA PRYMA-BOHACHEVSKY passed away. As *FOLK!* progresses from this point, the focus is put on the dancers who continue to rehearse in preparation for the Lincoln Center performance. The dancers were genuinely determined to follow through with Pani Roma's desire of staging the anniversary concert.

The film was well-received by the audience, reminding many of their own dancing experiences and days growing up in various Ukrainian Canadian communities. A bonus to the screening was a lively panel discussion following the film, featuring Toporowych, Dr. NATALIA KHANENKO-FRIESEN (PCUH director) and Mr. SERHIY KOROLIUK (artistic director of the Pavlychenko Folklorique Ensemble). It was during this time that several thoughtful and heart-felt impressions and questions were shared by the audience members.

Following the discussion, Roxy chatted with audience members, autographed many DVD copies of the film, and had the opportunity to meet Miss LUSIA PAVLYCHENKO, Saskatoon's own "Pani Roma" - Lusya was Pani Roma's contemporary in the dance world, and herself has created a lasting legacy of Ukrainian dance in Saskatchewan, thanks to her work with both the Yevshan Ukrainian Folk Ballet Ensemble and later with the Pavlychenko Folklorique Ensemble.

Overall, *FOLK!* is a film with its camera lens on Ukrainian folk dancing and culture, however, it also provides a great example of how people bond, have fun and love for a common interest - something many communities all over the world can relate to.

- Chad Poitras

PCUH would like to thank Prof. FOTY for hosting this event, students MATT PASLAWSKI, KHRYSTYNA HUDYMA, and MARIA MELENCHUK for volunteering their help, and ROXY TOPOROWYCH for donating the proceeds towards Ukrainian Studies scholarships.

RESEARCH PROGRAMS AT PCUH



Students of the KNPu Oral History Field School in Poltava.

The PCUH Oral History Program has seen some more editing and data procession taking place this past academic year, in the *Oral History of Decollectivization of Ukraine* project, initiated by PCUH in Ukraine from 2007 to 2008. We continue to collaborate with the *Oral History Research Group* at V. H. Korolenko National Pedagogical University of Poltava in Ukraine (Coordinator Dr. YURIY VOLOSHYN, Professor and Chair of Ukrainian History). Under the supervision of Dr. Voloshyn, students taking oral history courses annually participate in the *KNPU Oral History Field School* during which they conduct interviews with former members of collective farms. This year, PCUH archived another eight interviews from the Poltava region. We extend our thanks to both Prof. Voloshyn and his students for this work.

A collection of essays on oral history has been published by V. Karazin National University in Kharkiv in 2010. This publication

Search of Voice: Oral History as Theory, Method and Source" (in Ukrainian) includes papers once presented at the international scholarly symposium initiated by PCUH and co-organized with two other partners in Kharkiv in 2009. PCUH thanks Dr. GELINADA GRINCHENKO for her active contribution to these projects

The Personal Sources Archives, representing currently two projects, *Ukrainian Canadian Personal Memoirs and Letters To/From the Old Country*, continue to grow. We received new family correspondence, continued working on streamlining the existing database and expanded the database of existing Ukrainian Canadian personal memoirs to nearly eighty items. PCUH thanks Ms. MARIA MELENCHUK and Ms. NADYA FOTY for their work on these projects. We welcome any further suggestions of where to find information about, as well as donations of both personal letters and memoirs to our collection.

FOLK! Director Roxy Toporowych speaks to Saskatoon's own dance royalty, Miss Lusya Pavlychenko, while PFE artistic director Serhiy Koroliuk listens intently.





PCUH GRADUATE INTERNSHIP 2011 by Tara Longmire

The graduate internship program operates under the U of S/Chernivtsi National University partnership agreement, with funding provided by the provincial government to PCUH and administered by STM College with additional funding provided by the College of Graduate Studies and Research. Graduate students studying at the University of Saskatchewan are eligible to apply if their discipline and area of interest is related to Canadian Studies in some respect (Political Studies, History, etc).

In the fall of 2010, I was accepted to be the 2011 Graduate Intern at the Ramon Hnatyshyn Canadian Studies Centre (Chernivtsi National University) in Chernivtsi. During my time there (February through to the end of April), I taught a third-year course on the topic of Canadian Politics and Governance. This was an excellent opportunity, as it provided me with the challenge of designing my own course, for which I prepared weekly lectures. I developed a structure that encouraged the students in my class to share their experiences with political life in Ukraine, and contrast it with what they learned about Canadian politics. Discussion was an important part of every class, as it allowed the students to articulate their own ideas aloud and to ask any questions they had. I was always impressed with the level of engagement and interest the students had for the

subjects they studied, but found that often the difficulty in accessing viable research materials, and other resources, was a challenge for them. Resources in general were often scarce, and sometimes even something as seemingly insignificant as procuring paper in order to print out examinations could be difficult.

The course was also beneficial to participating students as a way to develop their English language skills by interacting with a native English speaker, something which is a rarity in Chernivtsi. Consistently, throughout my time in Chernivtsi, I found that the opportunity to talk with an English speaker from Canada was of great interest to both faculty and students, as well as other residents of Chernivtsi who were usually eager to meet me and find out what I was doing in Chernivtsi. Outside of the university setting, relatively few people spoke English in Chernivtsi, which was sometimes frustrating as it made communication difficult for someone with very limited knowledge of Ukrainian language. However, it was often also a source of curiosity and interest for many residents of Chernivtsi to find an English speaker in their midst; the reaction was usually positive, and even strangers were quite eager to interact and talk with me.

Overall, my experiences as Graduate



Intern in Chernivtsi were incredibly positive, and it provided me with not only the valuable experience of designing and teaching a class to the students at CNU, but it also allowed me to learn about and experience life in Ukraine. The opportunity to interact with Ukrainian academics and students enabled me to learn about Ukrainian approaches to political life, and to gain a better understanding of a vastly different perspective. I have also made close friendships with many of the Ukrainians I met in Chernivtsi, and was touched by their eagerness to show me their city and country, to answer my many questions, and to help me with any barrier or problem I encountered. The wonderful and sincere hospitality I encountered during my stay in Ukraine will truly not be forgotten. I very much hope that future applicants to the Graduate Internship program will have the same opportunity to experience Ukraine in the same unique way I have, through participation in this program.



UKR 117 students Cindy Lukianchuk and Samantha Yachiw try their hand at writing pysanky during the PCUH Pysanka Party at the Ukrainian Museum of Canada.

provide some relief during the busiest time of year for students. This year proved to be no exception.

The University of Saskatchewan Ukrainian Students Association held a

Pysanka (Ukrainian Easter egg) workshop on April 14, 2011 at the Ukrainian Museum of Canada. The evening began with the classic

The blowing winds of Saskatchewan's winter have subsided, the grass is green and the trees are budding. For students, spring means two things: Easter, and dreaded final exams. Amidst the stressful season of studying, countless hours in the library, and pages upon pages of notes, the Ukrainian Students

Association looks to

instructional film by Slavko Nowytski entitled "Pysanka: The Ukrainian Easter Egg."

After showing the film, a short presentation on the symbolism and history of the pysanka was given. The students then set to work on writing their pysanky; quiet music helped set the atmosphere of the room, and candlelight danced on the walls. At the end of the evening, there was a delicious spread of food and beverages for all to enjoy. Overall, it was a perfect evening for a study break.

With 25 participants in attendance, this was the largest crowd the Students Association has ever seen at a pysanka workshop! This event could not have been made possible without the assistance from the Prairie Center for the Study of Ukrainian Heritage and its director, Dr. Natalia Khanenko-Friesen; Prof. Nadya Foty, also of PCUH, and the Ukrainian Museum of Canada under the direction of JANET PRE-BUSHEWSKY-DANYLIUK. On behalf of the U of S Ukrainian Students Association, we wish to thank you all for your continued support.

- Matt Paslawski
President, U of S Ukrainian Students Association

PYSANKA WORKSHOP 2011 hosted by the Ukrainian Students' Association

Members' News:

Dr. VIKTOR BUYNIAK, Professor Emeritus and the founder of the *Lesya Ukrainka Chair of Ukrainian Studies* at STM, U of Saskatchewan (2000), recently celebrated his 50th anniversary with the *Canadian Associ-*

ation of Slavists newsletter, of which he was a founding editor in 1960. He continues his active participation in academic affairs and the STM community. Dr. Buyniak served this past year on the *STM College 75th Anniversary*

Steering Committee. He also published an article in Ukrainian, "Yar Slavutych: Postscript to Posterity," in *Zakhidno-kanads'kyi zbirnyk*, in the 5th volume of the *Shevchenko Scientific Society in Canada*, 2008.



VIKTOR BUYNIAK

NATALIA KHANENKO-FRIESEN

The scholarly activities of Prof. NATALIA KHANENKO-FRIESEN continued to evolve around various projects. A co-edited collection of essays *Orality and Literacy: Reflections across Disciplines* (ed. by K.T. Carlson, K. Fagan and N. Khanenko-Friesen) was published in April 2011 by the University of Toronto Press. Another co-edited collection *In Search of Voice: Oral*

History as Theory Method and Source (ed. by G. Grinchenko and N. Khanenko-Friesen) was published in December 2010 by the Karazin National University in Kharkiv. Her article "In Search of History's Agents: Oral History of Decollectivization in Ukraine in the 1990s" appeared in *Ukrainskyi Istorychnyi Zhurnal // Ukrainian Journal of History*, Institute of

History, Ukraine's National Academy of Sciences, No. 5, 2010. Another paper, "Diaspora Tourism and Rituals of Homecoming: Ukrainian Canadian Case," was published by *Narodoznavchi Zoshyty // Ethnological Notes* of the Institute of Ethnology, Ukraine's National Academy of Sciences, in September 2010.

In 2010 Prof. BOHDAN KORDAN published two journal articles; an essay on pre-revolutionary postcards of Ukraine (*Queen's Quarterly*, 117/4) and a literary travel piece on L'viv which appeared under the pen-name Timothy Andrew (*Nashwaak Review*, 24-25/1).

In addition to being the managing editor of Heritage Press (which released its 13th publication this year), Prof. Kordan continues to work on his project "The Enemy Within: The Enemy Alien Experience in Canada during the Great War," for which

he received the prestigious multi-year CFWWIRF grant last year.

Finally, Prof. Kordan traveled to the University of Alberta to deliver the lecture "Contemporary Multiculturalism on the Canadian Prairies: An Assessment" as part of the CIUS Heritage Lecture Series.

BOHDAN KORDAN

NADYA FOTY

The 2010-2011 academic year was a busy one for Prof. NADYA FOTY, with the teaching of 3 Ukrainian language courses and one anthropology course on oral history and storytelling, which is highly relevant to her on-going PhD research. PCUH is pleased to announce that this very teaching has garnered Prof. Foty a prestigious *USSU*

Teaching Excellence Award. The students of her UKR 117 class put forward the nomination, and from among hundreds, Nadya was one of ten professors chosen at the U of Saskatchewan!

In addition to her teaching duties, Prof. Foty has continued with administrative work at PCUH and the Oral History program.

Nadya's earlier work with the *Bohdan Medwidsky Ukrainian Folklore Archives* at the U of A was also the basis of her newest academic article published in Ukraine in association with the Chair of Ukrainian Folklore at Ivan Franko University in L'viv.

Upcoming Events:

2012 MOHYLA LECTURE

In February 2012, renowned Ukrainian Canadian artist NATALKA HUSAR will speak about her steady yet uneasy relationship with the "Ukrainian muse" of her illustrious career. The discussion will span her earlier works that deal with diaspora Ukrainianness, her current ones that react to contemporary Ukraine, and the works that reflect on the "imitation marriage" between the diaspora and Ukraine.

Follow our announcements on the PCUH website for more information.

PCUH would like to extend sincere, warm thanks to the following individuals for their generous donations to us over the past year:

Dr. Viktor Buyniak

Justice Ernest Boychuk

Ms. Katie Krueger

Dr. Edward Klopoushak

Mr. Borys Sydoruk

Mary J. Batten

Darrell Harasymchuk

Dr. Michael B. Krochak

Michael & Pauline Komarnicki

Albert & Cecilia Kachkowski

Maurice & Elsie Holuk



SUPPORT PCUH

In our work we count on the financial support of many individuals and organizations. The interest (accrued from PCUH endowments) goes to fund all our academic initiatives, including research, conferences, publications, and student scholarships.

As educators, academics, researchers, we at PCUH strive to develop a sustainable Ukrainian studies program at the University of Saskatchewan. We believe that embracing one's culture, heritage and identity is the first important step towards building vibrant and strong community, which nurtures and cherishes diversity in itself and beyond. That is why we believe in our students, of whatever background they are, and in their desire to learn about themselves, others, and the world beyond. Investing in knowledge, research, and in our students is investing in our future.

We are grateful to all our donors for their continuing recognition of the importance of our work.

I wish to support the activities of the
 Prairie Centre for Ukrainian Heritage at

St. Thomas More College

Here is my contribution of:

\$50 \$75 \$100 Other _____

Cheque payable to the
 Prairie Centre for Ukrainian Heritage

Credit Card: Visa Mastercard

Card Number: _____

Expiry Date: _____

Cardholder's name: _____

Signature: _____

Please check this box if you **do not wish to have your name publicized:**

We thank you for your support!

Your donation is tax deductible and you will receive an official receipt.

Please return to: *Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage*

BECOME A DONOR

Individuals and organizations can become part of the Prairie Centre for the Ukrainian Heritage while being acknowledged in a distinguished manner. Donors are recognized at the various levels:

- **Founder** \$200,000 and higher
- **Benefactor** \$199,999 to \$100,000
- **Patron** \$99,999 to \$50,000
- **Partner** \$49,999 to \$25,000
- **Associate** \$24,999 to \$10,000
- **Sponsor** \$9,999 to \$5,000
- **Supporter** \$4,999 to \$2,500
- **Friend** \$2,499 to \$160

For further information on any of the methods of contribution and their tax advantages or on any of the Prairie Heritage Centre's programs, please feel free to contact us by telephone (306) 966-2855 (Dianne Anton, Director of External Relations, STM), by fax at (306) 966-8904 or write to pcuh@stmcollege.ca

Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage

St. Thomas More College, 1437 College Drive, Saskatoon, Saskatchewan, S7N 0W6, CANADA

Phone: 306.966.8900 Fax: 306.966.8004

<http://www.stmcollege.ca/pcuh/>

